

Číslo zmluvy:111/2011

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami
v zmysle § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka

ZMLUVNÉ STRANY:

Názov: **BRATISLAVSKÉ KULTÚRNE A INFORMAČNÉ STREDISKO**
So sídlom: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1
IČO: 30 794 544
Zastúpenej: Ing. Vladimírom Grežom – riaditeľom
(ďalej len „BKIS“)

Názov: **VEĽVYSLANECTVO USA V SR**
So sídlom: Hviezdoslavovo námestie č. 4, 814 99 Bratislava
IČO: 30 845 785
Zastúpenej: Petrom Anthesom, riaditeľom Hospodárskeho oddelenia
Veľvyslanectva USA v SR
(ďalej len „Veľvyslanectvo USA v SR“)

Článok I. PREDMET ZMLUVY

- 1/ Predmetom tejto zmluvy je *spoluorganizácia podujatia s názvom „THE ROBERT SHARON CHORALE“ – koncert zborovej hudby v priestoroch Klarisiek, v termíne konania 14. júna 2011 v čase 18:00 až 19:30 hod.*
- 2/ Predmetom tejto zmluvy je *záväzok BKIS poskytnúť propagačné a organizačné služby bližšie špecifikované v Čl. IV ods. 1/ tejto zmluvy pri spoluorganizovaní koncertu zborovej hudby. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS vystupuje ako spoluorganizátor tohto podujatia.*
- 3/ Predmetom tejto zmluvy je *záväzok Veľvyslanectva USA v SR zorganizovať a financovať koncert zborovej hudby s názvom „THE ROBERT SHARON CHORALE“ a vykonať úkony bližšie špecifikované v Čl. IV ods. 2/ tejto zmluvy.*

Článok II. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 1/ Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú na deň 14. júna 2011.

Článok III. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

- 1/ Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda nasledujúci deň po zverejnení na web sídle BKIS.

Článok IV.
POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1/ BKIS:

- zabezpečí ohlásenie kultúrneho verejného podujatia na Miestnom úrade mestskej časti Bratislava – Staré Mesto,
- zabezpečí propagáciu podujatia na webovej stránke BKIS po dodaní podkladov zo strany Veľvyslanectva USA v SR,
- zabezpečí propagáciu podujatia v turistických a informačných centrách BKIS (Klobučnícka ul. a Letisko M. R. Štefánika) formou letákov formátu A4 a A5, ktoré dodá Veľvyslanectvo USA v SR,
- zabezpečí a poskytne priestory Klarisiek – koncertná sála (bez priestorov šatní a toaliet), v termíne 14.06.2011 v čase: 16:00-17:00 h. (technické a zvukové skúšky) a 18:00-19:30 h. (koncert),
- zabezpečí priestory šatní pre spevácky zbor (45 os.) v Mestskom divadle P. O. Hviezdoslava v termíne 14.06.2011,
- zabezpečí ozvučenie v počte 6 mikrofónov (pre spevácky zbor), 1x klavír (krídlo-naladené), ozvučenie klavíra,
- zabezpečí základné štandardné osvetlenie,
- zabezpečí vybavenie pódia : stoličku ku klavíru, 10 ks stoličiek na pódium, praktikáble pre spevácky zbor.

2/ VEL'VYSLANECTVO USA v SR:

- zabezpečí a garantuje dramaturgiu, program a účasť účinkujúcich riadne a včas ako na skúškach tak i na podujatí,
- zabezpečí uhradenie všetkých honorárových, pobytových a dopravných nákladov súvisiacich s účinkujúcimi umelcami,
- zabezpečí úhradu faktúry vystavenej BKIS za náklady na ozvučenie,
- zabezpečí grafický návrh a tlač plagátov podujatia, do ktorého zakomponuje grafické prvky BKIS a Mesta Bratislavy ako partnera podujatia a pred tlačou zašle vizuál plagátu v elektronickej podobe na odsúhlasenie Oddeleniu marketingu a obchodu BKIS,
- zabezpečí anotácie k účinkujúcim umelcom (v elektronickej podobe) ako podklad pre potreby propagácie podujatia na webových stránkach BKIS,
- zabezpečí uvádzanie BKIS a Mesta Bratislava ako spoluorganizátora podujatia vo všetkých mediálnych výstupoch,
- dáva súhlas na kamerový záznam a fotografovanie podujatia pre potreby BKIS,
- zabezpečí nahlásenie podujatia ochranným zväzom SOZA/LITA a uhradí príslušný poplatok.

Článok V.
FINANČNÉ PODMIENKY

- 1/ BKIS uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. IV, bod 1/.
- 2/ Veľvyslanectvo USA v SR znáša všetky náklady na činnosti uvedené v Čl. IV ods. 2/ tejto zmluvy a zároveň uhradí BKIS na základe faktúry, ktorú vystaví BKIS, náklady na ozvučenie podujatia v sume 180,-€. Veľvyslanectvo USA v SR je povinné uhradiť faktúru vystavenú BKIS podľa tohto ust. Čl. V ods. 2/ najneskôr do 30 dní od obdržania faktúry.
- 3/ Vstup na podujatie, ktoré je predmetom spolupráce podľa tejto zmluvy, je voľný – bez úhrady vstupného.

Článok VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1/ Obe zmluvné strany sa zaväzujú pri spolupráci podľa tejto zmluvy postupovať tak, aby neohrozili dobré meno druhej zmluvnej strany.
- 1/ Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 2/ Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.
- 3/ Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 4/ Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením obsahu tejto zmluvy na webovej stránke BKIS.
- 5/ Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave, dňa 07.06.2011

V BRATISLAVE 13.6.2011

"podpísané"

.....
za Veľvyslanectvo USA v SR
Peter Anthes,
riaditeľ Hospodárskeho oddelenia

"podpísané"

.....
za Bratislavské kultúrne a informačné
stredisko
Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ